WIKIPÉDIA

Inuktitut

L'**inuktitut** (syllabaire inuktitut : ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ) est l'un des quatre grands ensembles dialectaux de la langue inuit, les trois autres ensembles étant l'inupiaq, parlé en Alaska, l'inuktun, parlé dans le Nord-Ouest canadien, et le groenlandais, parlé au Groenland.

Ce groupe inuit-inupiaq fait à son tour partie de la branche eskimo (qui comprend aussi le yupik et ses variétés) de la famille eskimo-aléoute.

Inuktitut ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ / Inuinnaqtun, Inupiatun	
Pays	Nunavut, Nunavik, Labrador (Canada), Alaska (États-Unis), anciennement Îles Diomède (Russie).
Nombre de locuteurs	34 100 (2011)[1]
Typologie	SOV, polysynthétique, ergative
Classification par famille	
- langues eskimo-aléoutes - langues eskimo - langues inuites - **inuktitut**	
Statut officiel	
Langue officielle	Nunavut (Canada) Territoires du Nord-Ouest (Canada)
Régi par	Inuit Tapiriit Kanatami
Codes de langue	
ISO 639-1	iu
ISO 639-2	iku
ISO 639-3	iku (http://www-01.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=iku)
IETF	iu
Échantillon	
« Nunavut » en inuktitut : ᓄᓇᕗᑦ	
Article premier de la Déclaration universelle des droits de l'homme (http://www.ohchr.org/EN/UDHR/Pages/Language.aspx?LangID=esb), en inuktitut du Nunavut (texte en français (https://www.un.org/fr/universal-declaration-human-rights/index.html)) :	

Sommaire

Distribution géographique

Écriture

Dialectes

Prénoms inuktituts

Notes

Voir aussi

Articles connexes

Bibliographie

Liens externes

Distribution géographique

L'inuktitut est parlé par près de 30 000 personnes dans l'Arctique oriental canadien, au Québec (dans le Nunavik), dans l'île de Baffin, et dans le Nunavut (où il a le statut de langue officielle), et est utilisé dans la signalisation routière bilingue.

Écriture

D'abord traditionnellement orale, cette langue a la particularité d'avoir été transcrite à partir du XIXe siècle dans un système de notation syllabique, contrairement aux autres langues traditionnellement orales qui sont généralement transcrites en caractères latins.

Des missionnaires venus d’Europe incitèrent les peuples de l’Arctique à adopter un système d’écriture afin de les introduire au christianisme et à la Bible. Aujourd’hui les Inuits de l’Arctique canadien utilisent soit l’alphabet latin (*qaliujaaqpait*) soit les caractères syllabiques (*qaniujaaqpait*). Le premier système d’écriture utilisé parmi les Inuit utilisait l’alphabet latin, au Groenland, au cours des années 1760.

Il s’agit d'une adaptation, dans les années 1880, de l’écriture mise au point pour le cri par le révérend Evans vers la fin des années 1830. Cette écriture n’est donc pas propre à l’inuktitut : elle note aussi d’autres langues amérindiennes, comme le naskapi, mais en revanche elle ne note pas tous les parlers eskimos ; en pratique, l’usage de ce syllabaire est limité à l’inuktitut. Le groenlandais, le dialecte le plus important avec près de 50 000 locuteurs et le plus solidement implanté, a adopté une orthographe normée en caractères latins.

ᐃᓚᖓ 1.
ᐃᓅᔪᓕᒫᑦ ᐊᓂᖅᑎᓇᔪᓕᒫᑦ ᐃᓅᓚᐅᕐᒪᑕ ᐃᓱᒪᕐᓱᕐᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᔾᔨᐅᖃᑎᒌᒃᓗᑎᒃ ᓂᕐᓱᐊᖑᓂᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᑎᒍᑦ. ᐃᓱᖃᖅᑐᕐᑯᑎᖃᕐᑎᑕᐅᕙᓕᕐᐳᑦ ᐱᔾᔪᑎᖃᕐᓂᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓱᒪᒋᓯᒪᓂᒃᑯᑦ ᖃᓄᐃᓕᔾᔪᑎᖃᓇᐊᖃᓕᕐᑐᑦ ᐃᒻᒥᖕᓅᖃᑎᒌᒃᓗᑎᒃ ᐅᒃᐱᕐᓂᒃᑯᑦ ᖃᑕᙵᒍᑎᒌᑦᑎᐊᓇᐊᖃᕐᓂᒃᑯᓪᓗ.

Ilanga 1.
Inuujulimaat aniqtirijulimaat inuulaurmata isumarsurłutik ammalu ajjiuqatigiikłutik nirsuangunikkut ammalu pijunnautitigut. Isuqaqtuqutiqartitauvalirput pijjutiqarnikkut ammalu isumagisimanikkut qanuilijjutiqariaqalirtut immingnuuqatigiiglutik ukpirnikkut qatanngutigiittiariaqarnikkullu.

Les Yupiks et les Inupiat de l’Alaska et les Yupik de la Sibérie employaient également les caractères latins. Par contre, les Netsilik de Pelly Bay et l’île de Baffin ont adopté l’écriture syllabique au cours des années 1920 quand ils sont devenus les derniers peuples nordiques à rencontrer les missionnaires[2].

Signalisation routière bilingue en inuktitut et anglais à Iqaluit, capitale du Nunavut (juillet 2004). Le mot inuktitut est *nuqqarit*.

Ce système de notation est également exceptionnel en ce qu’il présente des séries de correspondances terme à terme entre la configuration du signe graphique et la forme du signe phonétique (le signe graphique est systématiquement orienté dans une direction précise en fonction de la nature de la voyelle centrale de la syllabe). Pour être plus précis, le graphème pour une syllabe contenant *u* pivote de 90° à droite ou de 180° par rapport au graphème représentant la syllabe contenant *i*, et pour *a* le graphème est le symétrique du graphème *u*. La partie en haut à gauche du graphème, – pour les quelques graphèmes composés à consonne initiale *q*, *ng* –, reste toujours invariable.

Ce syllabaire fait maintenant partie intégrante de la société inuit, qui y voit une marque de son identité. Les Inuits le considèrent même comme un don de Dieu, par allusion au fait que c’est un missionnaire qui le leur a transmis.

ᐃ ᐄ i	ᐅ ᐆ u	ᐊ ᐋ a	ᐦ h
ᐱ ᐲ pi	ᐳ ᐴ pu	ᐸ ᐹ pa	ᑉ p
ᑎ ᑏ ti	ᑐ ᑑ tu	ᑕ ᑖ ta	ᑦ t
ᑭ ᑮ ki	ᑯ ᑰ ku	ᑲ ᑳ ka	ᒃ k
ᒥ ᒦ gi	ᒍ ᒎ gu	ᒪ ᒫ ga	ᖅ g
ᒧ ᒨ mi	ᒪ ᒫ mu	ᒪ ᒫ ma	ᒪ m
ᓂ ᓃ ni	ᓄ ᓅ nu	ᓇ ᓈ na	ᓐ n
ᓯ ᓰ si	ᓱ ᓲ su	ᓴ ᓵ sa	ᓵ s
ᓚ ᓛ li	ᓘ ᓙ lu	ᓕ ᓖ la	ᓪ l
ᔨ ᔩ ji	ᔪ ᔫ ju	ᔭ ᔮ ja	ᔾ j
ᕝ ᕞ vi	ᕚ ᕛ vu	ᕙ ᕚ va	ᕝ v
ᕆ ᕇ ri	ᕈ ᕉ ru	ᕋ ᕌ ra	ᕐ r
ᖿ ᗀ qi	ᖾ ᖿ qu	ᖽ ᖾ qa	ᖽᒃ q
ᙱ ᙲ ngi	ᙰ ᙱ ngu	ᙯ ᙰ nga	ᙱ ng
ᙳ ᙴ nngi	ᙲ ᙳ nngu	ᙱ ᙲ nnga	ᙳ nng
ᓄ ᓅ łi	ᓂ ᓃ łu	ᓇ ᓈ ła	ᓐ ł

L'écriture inuktitut (version de 1976).
Un point sur un graphème permet de doubler la voyelle qui le compose.

Dialectes

Au Canada, il y a 8 dialectes de l'inuktitut :

- au Nunavut
  - Inuinnaqtun
  - Natsilingmiutut
  - Kivallirmiutut
  - Aivilingmiutut
  - Qikiqtaaluk uannangani (North Baffin)
  - Qikiqtaaluk nigiani (South Baffin)
- au Nunavik (Québec)
  - Nunavimmiutitut
- au Nunatsiavut (Labrador)
  - Nunatsiavummiutut.

Carte des dialectes inuit, les dialectes de l'inuktitut sont...

Prénoms inuktituts

Les prénoms prennent souvent ancrage dans la nature qui les entoure, dans les forces surnaturelles qu'ils perçoivent, dans les qualités des personnes, ou bien dans d'autres événements de la vie, souvent liés à la naissance. Tout comme les prénoms des peuples nord-amérindiens dont l'étymologie est similaire.

Notes

1. (en) Inuktitut (http://www.ethnologue.com/language/ike), *Ethnologue.com*.
2. (fr) « La langue » dans *Un visage, un nom* (http://www.collectionscanada.ca/inuit/054303-f.html), la reconnaissance des Inuits représentés dans les collections photographiques à Bibliothèque et Archives Canada.

Voir aussi

Articles connexes

- linguistique
  - liste de langues
    - langues par famille
      - langues eskimo-aléoutes
        - inuit
- Canadiens inuktitut
- *Nanouk l'Esquimau*, film documentaire

Sur les autres projets Wikimedia :

Grammaire inuktitute, sur Wikiversity

Wikipédia en inuktitut.

Bibliographie

- (fr) Ronald Lowe, *Analyse linguistique et ethnocentrisme : essai sur la structure du mot en inuktitut*, National Museums of Canada, Ottawa, 1981, 126 p.
- (en) *Nunavik terminology data base : English-Inuttitut*, Avataq Cultural Institute, Inukjuak, 2000, 3 vol.
- (en) Mary D. Swift, *Time in child Inuktikut : a developmental study of an Eskimo-Aleut language*, Mouton de Gruyter, Berlin, 315 p. (ISBN 978-3-11-018120-3)

Liens externes

- http://www.native-languages.org/inuktitut.htm Liste de liens dédiés à l'Inuktitut
- UQAUSIIT en ligne (http://polaires.free.fr/Dictionnaire/), dictionnaire français - Inuktitut
- Inuktitut Linguistics for Technocrats (http://www.inuktitutcomputing.ca/Technocrats/ILFT_1.html), Mallon, Mick
- *Inuktitut: A multi-dialectal outline dictionary (with an Aivilingmiutaq base)* (http://www.inuktitutcomputing.ca/Spalding/fr/spalding.shtml), Spalding, Alex (1998), (ISBN 978-1-896204-29-1)

Sur les autres projets Wikimedia :

inuktitut, sur le Wiktionnaire

Ce document provient de « https://fr.wikipedia.org/w/index.php?title=Inuktitut&oldid=171763136 ».

La dernière modification de cette page a été faite le 7 juin 2020 à 14:53.

Droit d'auteur : les textes sont disponibles sous licence Creative Commons attribution, partage dans les mêmes conditions ; d'autres conditions peuvent s'appliquer. Voyez les conditions d'utilisation pour plus de détails, ainsi que les crédits graphiques. En cas de réutilisation des textes de cette page, voyez comment citer les auteurs et mentionner la licence.
Wikipedia® est une marque déposée de la Wikimedia Foundation, Inc., organisation de bienfaisance régie par le paragraphe 501(c)(3) du code fiscal des États-Unis.